

INTRODUCTION

Johann Matthias Sperger (1750-1812)

Concerto for Double Bass and Orchestra (Piano) No. 11 (T11*) – A major

Edited and arranged by Klaus Trumpf

Edition Massonneau

Dieses A-Dur-Konzert war das erste von Johann Matthias Sperger, welches in der Neuzeit wieder aufgeführt und auch herausgegeben wurde. Der verdienstvolle Solokontrabassist an der Nürnberger und später an der Münchener Oper Franz Ortner, führte es am 2. Juni 1940 mit dem Nürnberger Opernorchestra auf. Bereits damals erkannte und beschrieb ein Musikwissenschaftler die musikalische Nähe zu Mozart.

Nur 16 Jahre später (1956), eröffneten der Leipziger Verlag PRO MUSICA und der Herausgeber Erwin Müller (Leipziger Rundfunk-Sinfonieorchester-Kontrabassist) mit der Erstveröffentlichung eines Werkes von Sperger die Reihe von Ausgaben dieses Komponisten.

Neben dem großen Verdienst dieser Ausgabe zeigten sich aber schnell die Grenzen einer kompromisslos notengetreuen Übernahme des Urtextes: kaum jemand spielte dieses Konzert durch die vom Komponisten verlangten extrem hohen Lagen des Soloparts. Die zur Zeit der Wiener Klassik benutzte sogenannte ‚Wiener Terz-Quart-Stimmung‘ (F1-A1-D-Fis-A) erlaubte problemlos das Spiel in dieser hohen Lage, oft bis in die zweigestrichene Oktave. Nicht nur die heute benutzte Quartstimmung (Fis1-H1-E-A), auch die heutige Kontrabass-Klangvorstellung verlangt eine Bearbeitung.

Der Herausgeber lässt sich von der praktischen Überlegung leiten: ‚Entweder als Original museal im Archiv bewahren, oder geringfügig bearbeitet für den heutigen Kontrabass spielbar machen‘. Für den Solisten, der das Spiel in der originalen Fassung bevorzugt, ist diese in der Kontrabass-Solostimme beibehalten. Die hier zusätzlich vorgeschlagene ‚Bearbeitung‘ ist der originalen Fassung in etwas kleinerem Schriftbild überlegt.

Zur Problematik „Punkt oder Keil“ bei Sperger: obwohl er seine Partituren in ihrer Endfassung sehr gewissenhaft, genau und gut lesbar notierte, gibt seine Notation der Punkte bzw. Keile doch oft Rätsel auf. Gerade auch hier im A-Dur-Konzert ist seine Zeichengebung (bedingt durch schnelles Niederschreiben) oft nicht deutlich zu unterscheiden. Die musikalische Logik erkennt nur an wenigen Stellen die Vorschrift eines Keiles – häufig wechseln die musikalischen Punkte in Striche/Keile, die der Flüchtigkeit des Schreibers geschuldet sind. Aus Gründen der Authentizität werden nur zu Beginn in der Partitur eindeutig notierte Keile übernommen – später werden nur noch Punkte verwendet und dem Spieler sei es überlassen, wo denkbare Keile, also etwas betonte Ausführungen, angebracht erscheinen.

In der Partitur sind beide, die originale und die bearbeitete Version notiert. Im Klavierauszug erscheint nur die bearbeitete Fassung.

This A major concerto was the first work by Johann Matthias Sperger to be performed and published in modern times. The distinguished solo double bassist Franz Ortner, who played with the Nuremberg Opera and later with the Munich Opera,

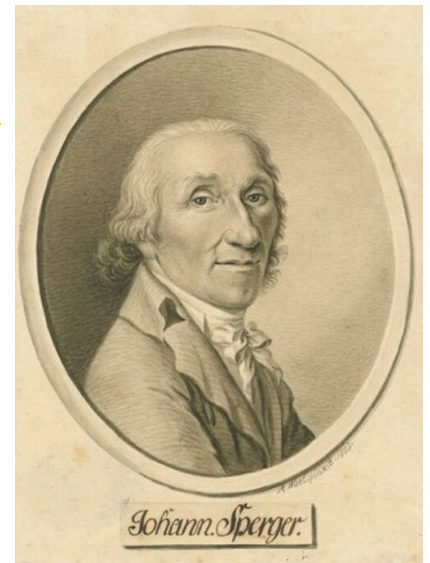
performed it on June 2, 1940, together with the Nuremberg Opera Orchestra. Even then, a musicologist recognized and described the musical affinity with Mozart.

Only 16 years later (in 1956), the Leipzig-based publisher PRO MUSICA and editor Erwin Müller (double bassist with the Leipzig Radio Symphony Orchestra) initiated the series of editions of Sperger's works with the first publication of one of his compositions. Alongside the great merit of this edition, however, the limitations of a strictly literal rendering of the original text quickly became apparent: hardly anyone performed this concerto due to the extremely high registers demanded by the composer in the solo part.

The so-called „Viennese tuning in thirds and fourths“ (F1-A1-D-Fis-A), used during the time of the Viennese Classical period, allowed for effortless playing in this high register, often reaching into the two-lined octave. Not only the modern tuning in fourths (Fis1-B1-E-A), but also today's concept of double bass sound requires an arrangement.

The editor is guided by a practical consideration: “Either preserve the original as a museum piece in the archive, or make it playable for today's double bass by making slight adaptations.” For the soloist who prefers to play the original version, it has been retained in the solo double bass part. The alternative ‘arrangement’ proposed here is printed above the original version in slightly smaller type.

On the issue of “dot or wedge” in Sperger's notation: although he notated his scores in their final version with great care, precision, and clarity, his use of dots and wedges often remains puzzling. Especially in this A major concerto, his articulation marks (due to the speed of his writing) are often difficult to distinguish. Musically logical phrasing suggests the use of wedges in only a few places – more often, logically intended dots appear as strokes or wedges, likely resulting from hasty notation. For reasons of authenticity, only those wedges that



Für den interessierten Kontrabassisten legt der Verlag Massonnewald das Faksimile des Originals der Solostimme bei, anhand dessen die damalige Kompositions-Schreib- und Spielweise vergleichbar mit der vorliegenden Neuausgabe ist.

Dynamische Bezeichnungen sind im Autograph der Partitur für das Orchester vielfältig vorhanden, wogegen im originalen Solopart nur sehr sparsame Hinweise erscheinen.

Bitte in der Solostimme die unterschiedlichen Vorschläge beachten.

Der originale Titel des Werkes lautet „Concerto per il Contrabasso da Giovanni Sperger in Ludwigslust Maense 1. September“. Adolf Meier meint dazu in seinem Werkverzeichnis: „...die Jahreszahl ist vermutlich von Sperger entfernt worden, um eine spätere Entstehungszeit (in Ludwigslust mit der hohen Nr.11 auf der Umschlagseite) zu suggerieren. Papiersorten lassen aber eher auf 1781 (in Preßburg) schließen.“ Dieser Auffassung kann sich der Herausgeber aufgrund der musikalischen Reife und Geschlossenheit des Werkes nicht anschließen. Deshalb stimmt er der Zählung, die der Komponist auf der Umschlagseite notierte, überein: – nämlich Nr.11.

Herausgeber und Verlag danken der Musikalien-sammlung der Landesbibliothek Mecklenburg-Schwerin (Sign.Mus.5176/8) für die freundliche Genehmigung der Veröffentlichung.

Klaus Trumpf

*T11=Trumpf, Werkverzeichnis in Alfred Planyavsky „Geschichte des Kontrabasses“ 1984

are clearly marked at the beginning of the score are retained – later, only dots are used, and it is left to the performer's discretion to decide where possible wedges, i.e., slightly emphasized articulations, may be appropriate.

Both the original and the edited versions are notated in the full score. In the piano reduction, only the edited version appears. For the interested double bassist, the publisher Massonnewald includes a facsimile of the original solo part, which allows comparison of the compositional, writing, and performance practices of that time with the present new edition. Dynamic markings are abundant in the autograph full score for the orchestra, whereas in the original solo part only very sparse indications appear.

Please take into account the different suggestions in the solo part.

The original title of the work reads: “Concerto per il Contrabasso da Giovanni Sperger in Ludwigslust Maense 1. September.” Adolf Meier comments in his catalog of works: “...the year was probably removed by Sperger to suggest a later date of composition (in Ludwigslust, with the high No. 11 on the cover page). However, the type of paper rather indicates 1781 (in Pressburg).” The editor cannot agree with this view due to the musical maturity and coherence of the work. Therefore, he concurs with the numbering the composer wrote on the cover page: namely, No. 11.

The editor and publisher thank the Music Collection of the Mecklenburg-Schwerin State Library (catalog no. Mus.5176/8) for the kind permission to publish.

Klaus Trumpf

*T11=Trumpf, catalogue of works in Alfred Planyavsky „Geschichte des Kontrabasses“, 1984